

**Fig.305**

**Schmutzfänger**

aus GJL-250

DN 200 - 300 PN 10

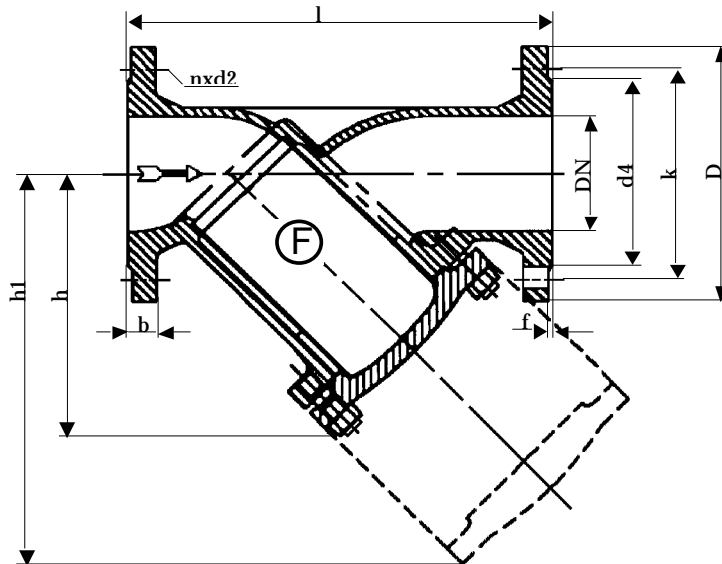
**Strainer**

in cast iron

DN 200 - 300 PN 10



01/2007



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max.working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max.working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
200 - 300	PN 10	DIN EN 1092-2 Form B PN 10	- 10 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	250°C	300°C	200°C	250°C	300°C
				8	7	6	8	7	6

DN	D	k	d4	l	h	h1	n	d2	b	f	Maschenweite Sieb	Siebträger	Dichtung	kg
200	340	295	268	600	360	580	8	22	30	3	1,2	/	240x209x2	106,0
250	395	350	320	730	470	680	12	22	32	3	1,2	10	319x275x2	159,0
300	445	400	370	850	560	820	12	22	38	4	1,2	10	379x320x2	276,0

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Deckel sind aus Grauguß gefertigt. Durch dichtes Anliegen der Siebe im Gehäuse und im Deckel wird eine gute Siebfunktion erreicht. Eine große Siebfläche bewirkt eine geringe Verstopfungsmöglichkeit. Die Schmutzfänger werden in zwei Ausfertigungen (Normal- oder Feinsieb) geliefert. Die Durchflußrichtung muß dem Pfeil auf dem Gehäuse entsprechen.

**Verwendungsbereich**

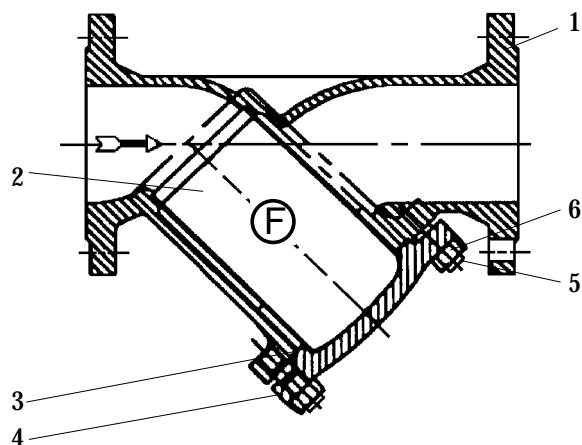
Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNe/DIN
1	Gehäuse	body	GJL-250	0.6025
2	Sieb	screen	X5CrNi 1810	1.4301
3	Dichtung	gasket	Graphit	/
4	Deckel	cover	GJL-250	0.6025
5	Stiftschraube	stud	5.8	939
6	Skt.-Mutter	hexagon nut	6	934
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Body and cover are made in cast iron. A good screen function is reached by a close sitting of the screens in the body and in the cover. A large screen area causes a low rate of obstruction possibilities. The strainers are delivered in two different executions (normal or fine screen). The flow direction has to correspond with the arrow on the body.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

# Fig.316

## Schmutzfänger

aus GJL-250

DN 15 - 300 PN 16

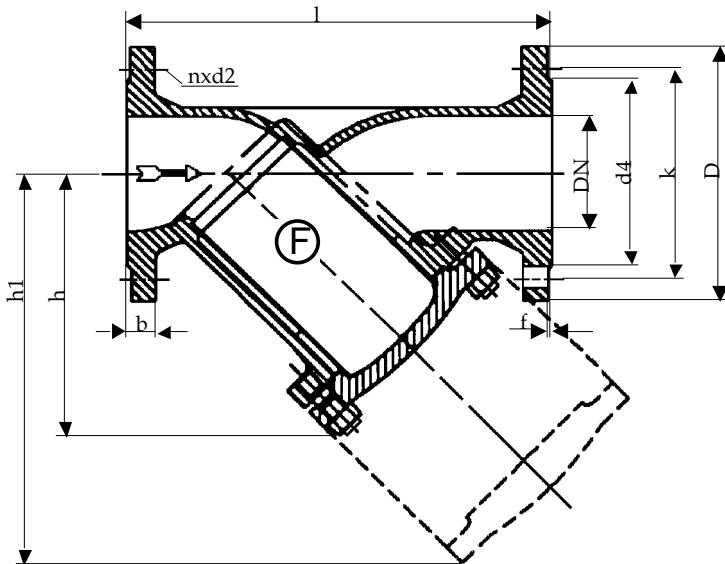
## Strainer

in cast iron

DN 15 - 300 PN 16

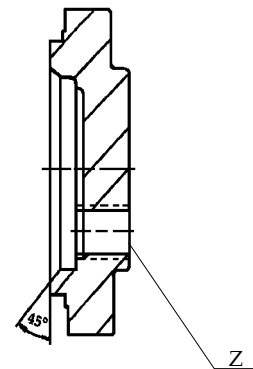


01/2011



Einsatz der Entleerungsschraube im Deckel an der tiefsten Stelle des Schmutzfängers (DN 65 - 300).

Placing of the empty screw in the cover at the lowest place of the strainer (DN 65 - 300).



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 300	PN 16	DIN EN 1092-2 Form B PN 16	- 10 °C bis / up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	250°C	300°C	200°C	250°C	300°C
				12,8	11,2	9,6	12,8	11,2	9,6

DN	D	k	d4	l	h	h1	n	d2	b	f	Maschenweite Sieb Siebträger	Dichtung	Z	kg	
15	95	65	45	130	75	115	4	14	14	2	0,6	/	49x40x1	/	2,4
20	105	75	58	150	75	115	4	14	16	2	0,6	/	49x40x1	/	3,3
25	115	85	68	160	90	135	4	14	16	2	0,8	/	55x46x1	/	3,8
32	140	100	78	180	90	135	4	18	16	2	0,8	/	55x46x1	/	5,0
40	150	110	88	200	110	170	4	18	18	3	0,8	/	67x56x1	/	6,5
50	165	125	102	230	120	190	4	18	20	3	0,8	/	74x66x1	/	9,6
65	185	145	122	290	140	220	4	18	20	3	0,8	/	94x83x1	1/2"	12,5
80	200	160	138	310	165	265	8	18	22	3	1,2	/	109x100x1,5	1/2"	18,0
100	220	180	158	350	220	340	8	18	24	3	1,2	/	134x120x1	3/4"	25,0
125	250	210	188	400	260	410	8	18	26	3	1,2	/	169x150x1,5	3/4"	39,0
150	285	240	212	480	300	475	8	22	26	3	1,2	/	194x175x1,5	3/4"	61,0
200	340	295	268	600	360	580	12	22	30	3	1,2	/	240x209x2	3/4"	109,0
250	405	355	320	730	470	680	12	26	32	3	1,2	10	319x275x2	1"	162,0
300	460	410	378	850	560	820	12	26	38	4	1,2	10	379x320x2	1"	280,0

## Technische Beschreibung

Fig.316

Gehäuse und Deckel sind aus Grauguß gefertigt. Durch dichtes Anliegen der Siebe im Gehäuse und im Deckel wird eine gute Siebfunktion erreicht. Eine große Siebfläche bewirkt eine geringe Verstopfungsmöglichkeit. Die Schmutzfänger werden in zwei Ausfertigungen (Normal- oder Feinsieb) geliefert. Die Durchflußrichtung muß dem Pfeil auf dem Gehäuse entsprechen.

## Verwendungsbereich

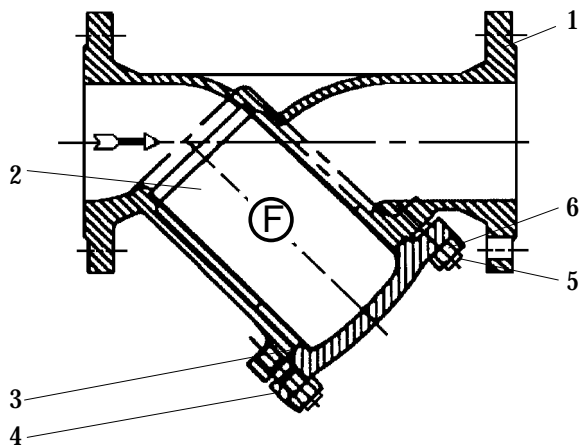
Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

## Prüfung

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNe/DIN
1	Gehäuse	body	GJL-250	0.6025
2	Sieb	screen	X5CrNi 1810	1.4301
3	Dichtung	gasket	Graphit	/
4	Deckel	cover	GJL-250	0.6025
5	Stiftschraube	stud	5.8	939
6	Skt.-Mutter	hexagon nut	6	934
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

## Technical Description

Body and cover are made in cast iron. A good screen function is reached by a close sitting of the screens in the body and in the cover. A large screen area causes a low rate of obstruction possibilities. The strainers are delivered in two different executions (normal or fine screen). The flow direction has to correspond with the arrow on the body.

## Area of application

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

## Testing

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

**Fig.350**

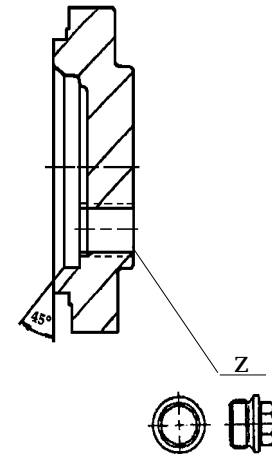
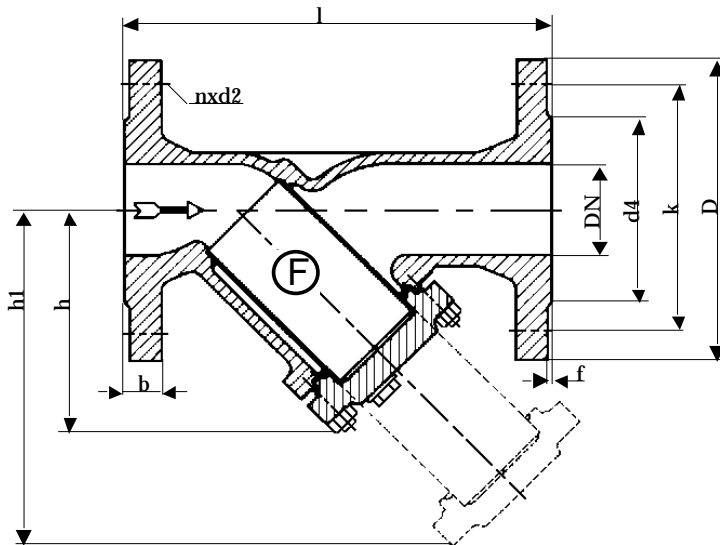
**Schmutzfänger**  
 aus GP240GH+N  
 DN 200 - 250 PN 25

**Strainer**  
 in cast steel  
 DN 200 - 250 PN 25



09/2008

Einsatz der Entleerungsschraube im Deckel an der tiefsten Stelle des Schmutzfängers.  
 Placing of the empty screw in the cover at the lowest place of the strainer.



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
 Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
200 - 250	PN 25	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 25	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				22	17	13	22	17	13

DN	D	k	d4	l	h	h1	n	d2	b	f	Maschenweite		Dichtung	Z	kg
											Sieb	Siebträger			
200	360	310	278	600	420	620	12	26	30	3	1,2	10	254x220x4,5	3/4"	134,5
250	425	370	335	730	495	720	12	30	32	3	1,2	10	294x255x4,5	3/4"	180,0

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Deckel sind aus Stahlguß gefertigt. Durch dichtes Anliegen der Siebe im Gehäuse und im Deckel wird eine gute Siebfunktion erreicht. Eine große Siebfläche bewirkt eine geringe Verstopfungsmöglichkeit. Die Schmutzfänger werden in zwei Ausfertigungen (Normal- oder Feinsieb) geliefert. Die Durchflußrichtung muß dem Pfeil auf dem Gehäuse entsprechen.

**Verwendungsbereich**

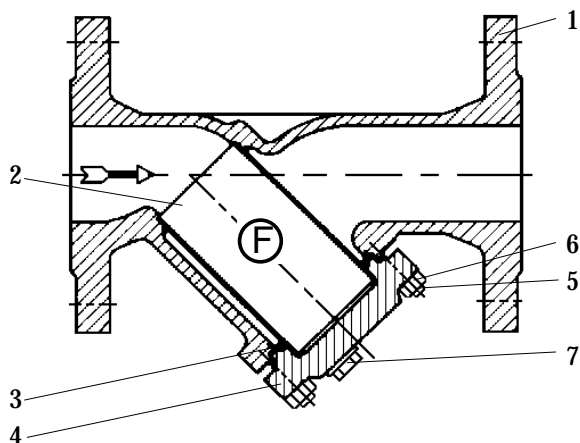
Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNe/DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Sieb	screen	X5CrNi 1810	1.4301
3	Dichtung	gasket	Graphit	/
4	Deckel	cover	GP240GH+N	1.0619
5	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
6	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
7	Entleerungsschraube	empty screw	C 35	1.0501
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Body and cover are made in cast steel. A good screen function is reached by a close sitting of the screens in the body and in the cover. A large screen area causes a low rate of obstruction possibilities. The strainers are delivered in two different executions (normal or fine screen). The flow direction has to correspond with the arrow on the body.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

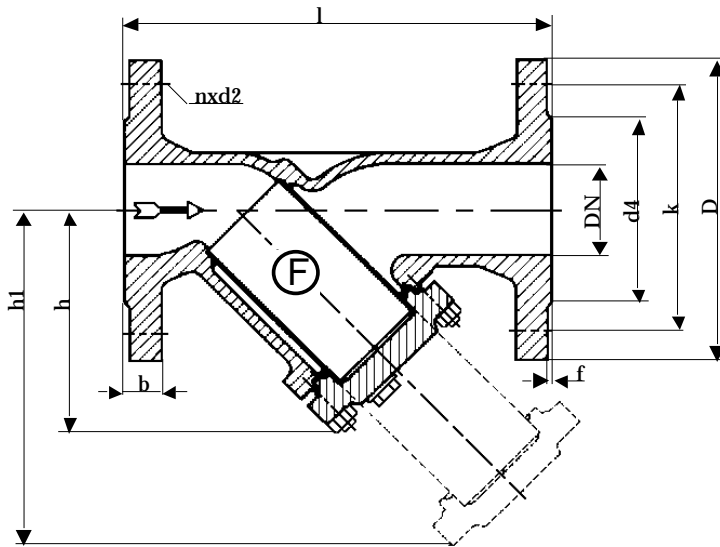
# Fig.351

**Schmutzfänger**  
**aus GP240GH+N**  
**DN 15 - 250 PN 40**

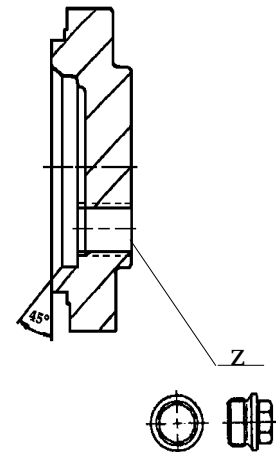
**Strainer**  
**in cast steel**  
**DN 15 - 250 PN 40**



09/2008



Einsatz der Entleerungsschraube im Deckel an der tiefsten Stelle des Schmutzfängers (DN 40 - 250).  
 Placing of the empty screw in the cover at the lowest place of the strainer (DN 40 - 250).



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
 Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 250	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				35	28	21	35	28	21

DN	D	k	d4	l	h	h1	n	d2	b	f	Maschenweite		Dichtung	Z	kg
											Sieb	Siebträger			
15	95	65	45	130	70	90	4	14	16	2	0,6	/	39x28x2	/	2,7
20	105	75	58	150	80	110	4	14	18	2	0,6	/	44x32x2	/	3,6
25	115	85	68	160	88	120	4	14	18	2	0,8	/	51x38x2	/	4,5
32	140	100	78	180	100	135	4	18	18	2	0,8	/	59x45x2	/	6,3
40	150	110	88	200	125	165	4	18	18	3	0,8	10	74x55x2	1/2"	8,7
50	165	125	102	230	140	195	4	18	20	3	0,8	10	87x65x2	1/2"	11,0
65	185	145	122	290	170	255	8	18	22	3	0,8	10	107x82x2	1/2"	15,0
80	200	160	138	310	190	285	8	18	24	3	1,2	10	124x98x2	1/2"	22,0
100	235	190	162	350	225	325	8	22	24	3	1,2	10	134x106x2	3/4"	31,5
125	270	220	188	400	260	380	8	26	26	3	1,2	10	164x135x2	3/4"	46,0
150	300	250	218	480	320	490	8	26	26	3	1,2	10	194x160x2	3/4"	71,0
200	375	320	285	600	420	620	12	30	30	3	1,2	10	254x220x4,5	3/4"	134,5
250	450	385	345	730	495	720	12	33	35	3	1,2	10	294x255x4,5	3/4"	210,0

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Deckel sind aus Stahlguß gefertigt. Durch dichtes Anliegen der Siebe im Gehäuse und im Deckel wird eine gute Siebfunktion erreicht. Eine große Siebfläche bewirkt eine geringe Verstopfungsmöglichkeit. Die Schmutzfänger werden in zwei Ausfertigungen (Normal- oder Feinsieb) geliefert. Die Durchflußrichtung muß dem Pfeil auf dem Gehäuse entsprechen. Schmutzfänger ab DN 40 sind zusätzlich mit einer Entleerungsschraube versehen.

**Verwendungsbereich**

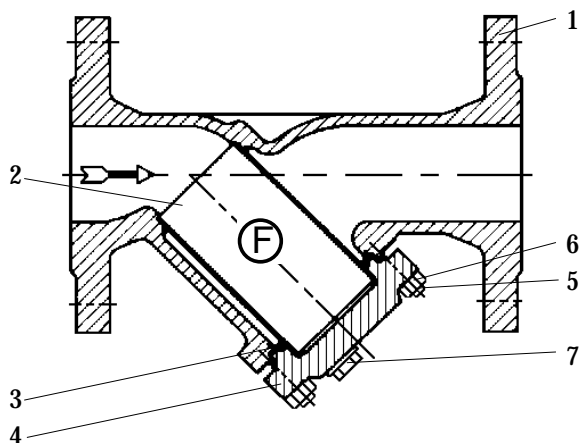
Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNe/DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Sieb	screen	X5CrNi 1810	1.4301
3	Dichtung	gasket	Graphit	/
4	Deckel	cover	GP240GH+N	1.0619
5	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
6	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
7	Entleerungsschraube	empty screw	C 35	1.0501
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Body and cover are made in cast steel. A good screen function is reached by a close sitting of the screens in the body and in the cover. A large screen area causes a low rate of obstruction possibilities. The strainers are delivered in two different executions (normal or fine screen). The flow direction has to correspond with the arrow on the body. Strainers from DN 40 up are executed additionally with a empty screw.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

**Fig.352**

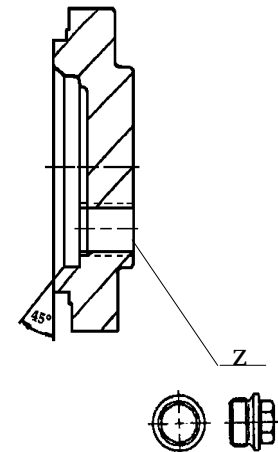
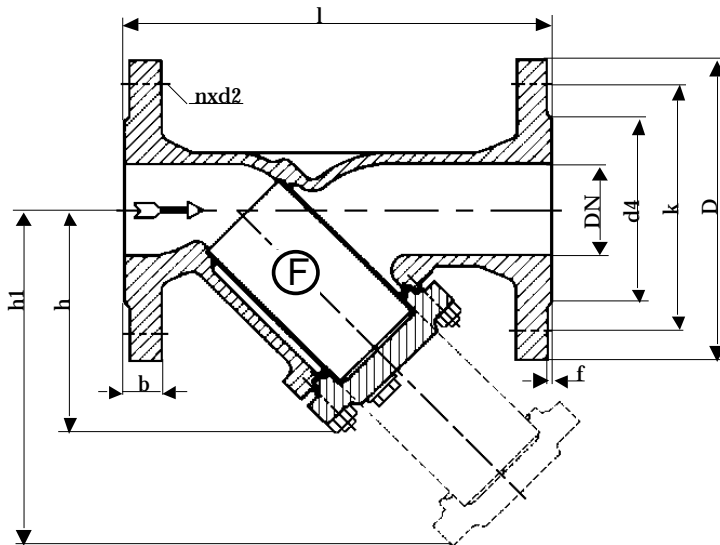
**Schmutzfänger**  
**aus GP240GH+N**  
**DN 65 - 250 PN 16**

**Strainer**  
**in cast steel**  
**DN 65 - 250 PN 16**



09/2008

Einsatz der Entleerungsschraube im Deckel an der tiefsten Stelle des Schmutzfängers (DN 65 - 250).  
 Placing of the empty screw in the cover at the lowest place of the strainer (DN 65 - 250).



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
 Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
65 - 250	PN 16	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 16	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				14	11	8	14	11	8

DN	D	k	d4	l	h	h1	n	d2	b	f	Maschenweite		Dichtung	Z	kg
											Sieb	Siebträger			
65	185	145	122	290	170	255	4	18	22	3	0,8	10	107x82x2	1/2"	14,5
80	200	160	138	310	190	285	8	18	24	3	1,2	10	124x98x2	1/2"	22,0
100	220	180	158	350	225	325	8	18	24	3	1,2	10	134x106x2	3/4"	31,0
125	250	210	188	400	260	380	8	18	26	3	1,2	10	164x135x2	3/4"	40,0
150	285	240	212	480	320	490	8	22	26	3	1,2	10	194x160x2	3/4"	65,0
200	340	295	268	600	420	620	12	22	30	3	1,2	10	254x220x4,5	3/4"	130,0
250	405	355	320	730	495	720	12	26	30	3	1,2	10	294x255x4,5	3/4"	180,0

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Deckel sind aus Stahlguß gefertigt. Durch dichtes Anliegen der Siebe im Gehäuse und im Deckel wird eine gute Siebfunktion erreicht. Eine große Siebfläche bewirkt eine geringe Verstopfungsmöglichkeit. Die Schmutzfänger werden in zwei Ausfertigungen (Normal- oder Feinsieb) geliefert. Die Durchflußrichtung muß dem Pfeil auf dem Gehäuse entsprechen. Schmutzfänger ab DN 65 sind zusätzlich mit einer Entleerungsschraube versehen.

**Verwendungsbereich**

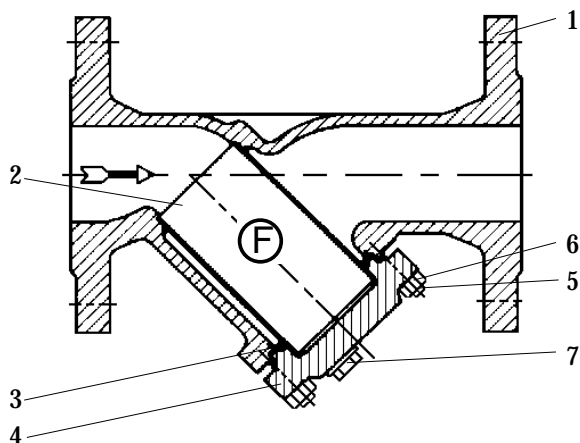
Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNe/DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Sieb	screen	X5CrNi 1810	1.4301
3	Dichtung	gasket	Graphit	/
4	Deckel	cover	GP240GH+N	1.0619
5	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
6	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
7	Entleerungsschraube	empty screw	C 35	1.0501
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Body and cover are made in cast steel. A good screen function is reached by a close sitting of the screens in the body and in the cover. A large screen area causes a low rate of obstruction possibilities. The strainers are delivered in two different executions (normal or fine screen). The flow direction has to correspond with the arrow on the body. Strainers from DN 65 up are executed additionally with a empty screw.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

**Fig.354**

**Schmutzfänger**  
**aus GP240GH+N**  
**DN 200 - 250 PN 10**

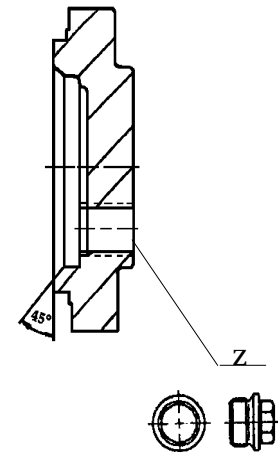
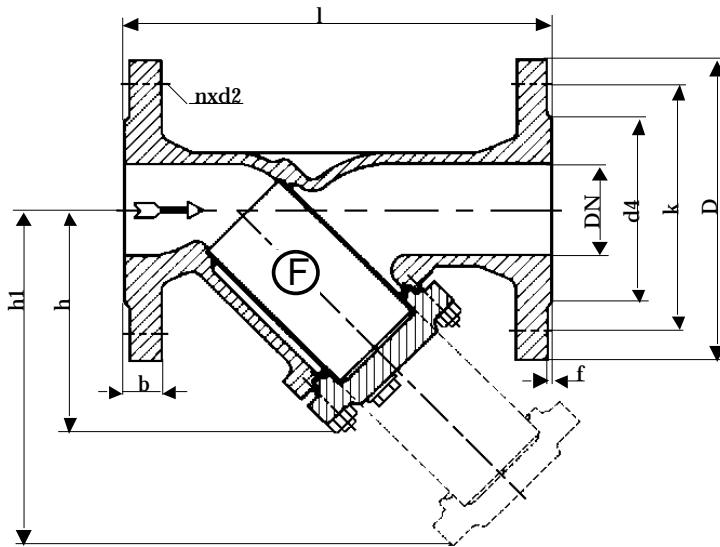
**Strainer**  
**in cast steel**  
**DN 200 - 250 PN 10**



09/2008

Einsatz der Entleerungsschraube im Deckel an der tiefsten Stelle des Schmutzfängers .

Placing of the empty screw in the cover at the lowest place of the strainer.



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
 Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
200 - 250	PN 10	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 10	- 10 °C bis/up to 400 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	200°C	300°C	400°C	200°C	300°C	400°C
				8	6	4,6	8	6	4,6

DN	D	k	d4	l	h	h1	n	d2	b	f	Maschenweite		Dichtung	Z	kg
											Sieb	Siebträger			
200	340	295	268	600	420	620	8	22	24	3	1,2	10	254x220x4,5	3/4"	130,0
250	395	350	320	730	495	720	12	22	26	3	1,2	10	294x255x4,5	3/4"	180,0

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Deckel sind aus Stahlguß gefertigt. Durch dichtes Anliegen der Siebe im Gehäuse und im Deckel wird eine gute Siebfunktion erreicht. Eine große Siebfläche bewirkt eine geringe Verstopfungsmöglichkeit. Die Schmutzfänger werden in zwei Ausfertigungen (Normal- oder Feinsieb) geliefert. Die Durchflußrichtung muß dem Pfeil auf dem Gehäuse entsprechen. Schmutzfänger ab DN 65 sind zusätzlich mit einer Entleerungsschraube versehen.

**Verwendungsbereich**

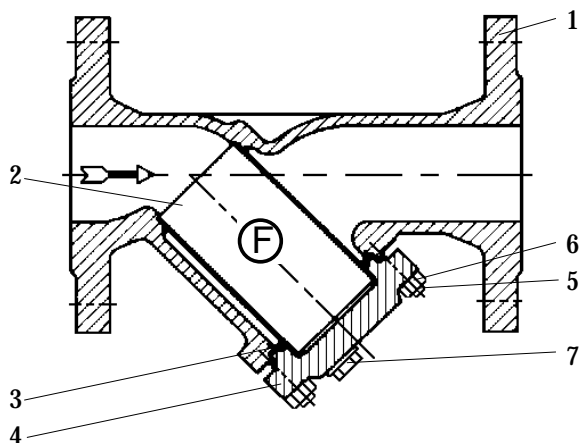
Für nicht aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNe/DIN
1	Gehäuse	body	GP240GH+N	1.0619
2	Sieb	screen	X5CrNi 1810	1.4301
3	Dichtung	gasket	Graphit	/
4	Deckel	cover	GP240GH+N	1.0619
5	Stiftschraube	stud	24CrMo5	1.7258
6	Skt.-Mutter	hexagon nut	Ck 35	1.1138
7	Entleerungsschraube	empty screw	C 35	1.0501
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Body and cover are made in cast steel. A good screen function is reached by a close sitting of the screens in the body and in the cover. A large screen area causes a low rate of obstruction possibilities. The strainers are delivered in two different executions (normal or fine screen). The flow direction has to correspond with the arrow on the body. Strainers from DN 65 up are executed additionally with a empty screw.

**Area of application**

For non aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

**Fig.380**

**Schmutzfänger**

**aus 1.4408**

**DN 65 - 250 PN 16**

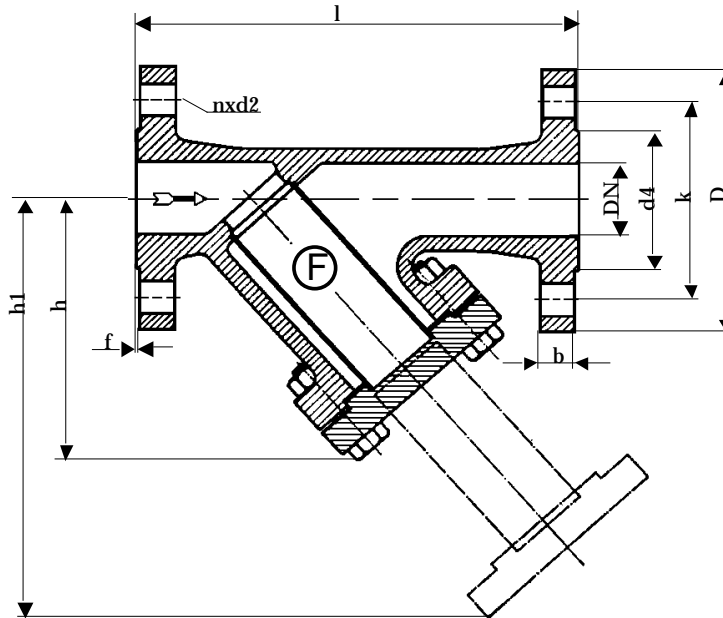
**Strainer**

**in stainless steel**

**DN 65 - 250 PN 16**



09/2008



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
65 - 250	PN 16	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 16	- 60 °C bis/up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				13	10	8,5	13	10	8,5

DN	D	k	d4	l	h	h1	n	d2	b	f	Maschenweite		Dichtung	kg
											Sieb	Siebträger		
65	185	145	122	290	170	260	4	18	18	3	0,8	10	107x82x2	15,0
80	200	160	138	310	190	275	8	18	20	3	1,2	10	124x98x2	21,5
100	220	180	158	350	230	320	8	18	20	3	1,2	10	134x106x2	30,0
125	250	210	188	400	260	365	8	18	22	3	1,2	10	164x135x2	41,0
150	285	240	212	480	325	460	8	22	22	3	1,2	10	194x160x2	64,0
200	340	295	268	600	430	600	12	22	30	3	1,2	10	254x220x4,5	124,5
250	405	355	320	730	495	720	12	26	30	3	1,2	10	294x255x4,5	180,0

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Deckel sind aus Edelstahl gefertigt. Durch dichtes Anliegen der Siebe im Gehäuse und im Deckel wird eine gute Siebfunktion erreicht. Eine große Siebfläche bewirkt eine geringe Verstopfungsmöglichkeit. Die Schmutzfänger werden in zwei Ausfertigungen (Normal- oder Feinsieb) geliefert. Die Durchflußrichtung muß dem Pfeil auf dem Gehäuse entsprechen.

**Verwendungsbereich**

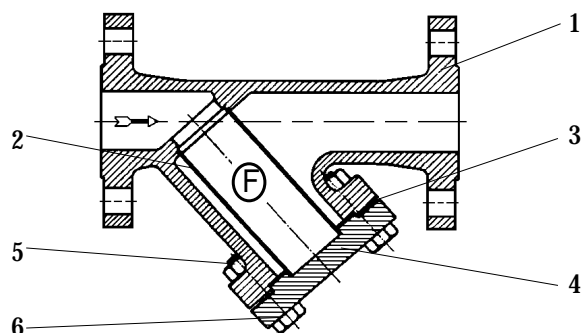
Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Sieb	screen	X5CrNiMo 17122	1.4401
3	Dichtung	gasket	Graphit	/
4	Deckel	cover	GX5CrNiMo 19112	1.4408
5	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
6	Skt.-Schraube	hexagon screw	A4	933
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Body and cover are made in stainless steel. A good screen function is reached by a close sitting of the screens in the body and in the cover. A large screen area causes a low rate of obstruction possibilities. The strainers are delivered in two different executions (normal or fine screen). The flow direction has to correspond with the arrow on the body.

**Area of application**

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

**Fig.385**

**Schmutzfänger**

**aus 1.4408**

**DN 15 - 250 PN 40**

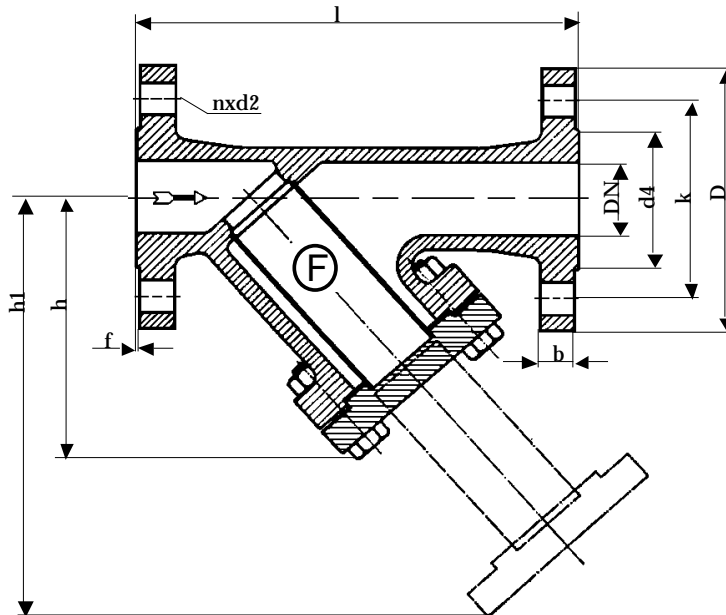
**Strainer**

**in stainless steel**

**DN 15 - 250 PN 40**



09/2008



Baulänge nach DIN EN 558-1, Grundreihe 1  
Length acc. to DIN EN 558-1, face to face series 1

Nennweite Size DN	Nenndruck nom. pressure	Anschlußflansch flange	zulässige Betriebstemperatur max. working temperature	zulässige Betriebsdrücke (bar) bei °C max. working pressure (bar) to °C					
				neutr. Flüssigkeiten bis neutr. liquids up to			neutr. Gase bis neutr. gases up to		
15 - 250	PN 40	DIN EN 1092-1 Form B1 PN 40	- 60 °C bis / up to 300 °C  * nur für Medien, die ihren Umfang bei Minustemperaturen nicht vergrößern	100°C	200°C	300°C	100°C	200°C	300°C
				32	25	21	32	25	21

DN	D	k	d4	l	h	h1	n	d2	b	f	Maschenweite Sieb Siebträger		Dichtung	kg
15	95	65	45	130	70	89	4	14	16	2	0,6	/	39x28x2	2,8
20	105	75	58	150	78	110	4	14	18	2	0,6	/	44x32x2	3,8
25	115	85	68	160	85	115	4	14	18	2	0,8	/	51x38x2	4,8
32	140	100	78	180	100	135	4	18	18	2	0,8	/	59x45x2	7,3
40	150	110	88	200	125	170	4	18	18	3	0,8	10	74x55x2	8,5
50	165	125	102	230	135	190	4	18	20	3	0,8	10	87x65x2	11,0
65	185	145	122	290	170	235	8	18	22	3	0,8	10	107x82x2	16,0
80	200	160	138	310	190	280	8	18	24	3	1,2	10	124x98x2	22,5
100	235	190	162	350	230	320	8	22	24	3	1,2	10	134x106x2	33,5
125	270	220	188	400	280	410	8	26	26	3	1,2	10	164x135x2	60,5
150	300	250	218	480	340	480	8	26	28	3	1,2	10	194x160x2	91,5
200	375	320	285	600	430	600	12	30	30	3	1,2	10	254x220x4,5	124,5
250	450	385	345	730	495	720	12	33	35	3	1,2	10	294x255x4,5	210,0

**Technische Beschreibung**

Gehäuse und Deckel sind aus Edelstahl gefertigt. Durch dichtes Anliegen der Siebe im Gehäuse und im Deckel wird eine gute Siebfunktion erreicht. Eine große Siebfläche bewirkt eine geringe Verstopfungsmöglichkeit. Die Schmutzfänger werden in zwei Ausfertigungen (Normal- oder Feinsieb) geliefert. Die Durchflußrichtung muß dem Pfeil auf dem Gehäuse entsprechen.

**Verwendungsbereich**

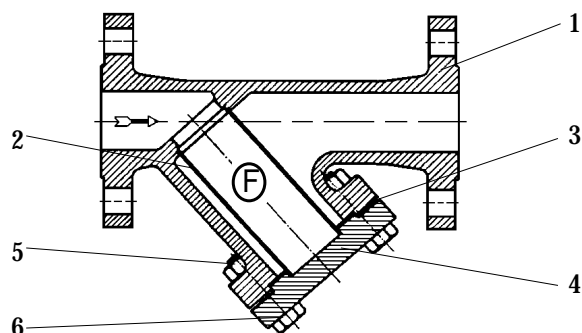
Für aggressive Flüssigkeiten, Gas und Dampf.

Die DIN EN 1092 bestimmt den zulässigen Betriebsdruck, in Bezug auf die Temperatur.

**Prüfung**

Die Prüfungen werden gemäß DIN EN 12266 durchgeführt.

Festigkeit des Gehäuses : Nenndruck (PN) x 1,5



Pos.	Benennung	Designation	Material	WNr./DIN
1	Gehäuse	body	GX5CrNiMo 19112	1.4408
2	Sieb	screen	X5CrNiMo 17122	1.4401
3	Dichtung	gasket	Graphit	/
4	Deckel	cover	GX5CrNiMo 19112	1.4408
5	Skt.-Mutter	hexagon nut	A4	934
6	Skt.-Schraube	hexagon screw	A4	933
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21		- Andere Materialien auf Anfrage.		
22		- Other materials on request.		
23				

**Technical Description**

Body and cover are made in stainless steel. A good screen function is reached by a close sitting of the screens in the body and in the cover. A large screen area causes a low rate of obstruction possibilities. The strainers are delivered in two different executions (normal or fine screen). The flow direction has to correspond with the arrow on the body.

**Area of application**

For aggressive liquids, gas and steam.

DIN EN 1092 determines the admissible operating pressure, in relation to the temperature.

**Testing**

The tests are carried out acc. to DIN EN 12266.

Solidity of body : nominal pressure (PN) x 1,5

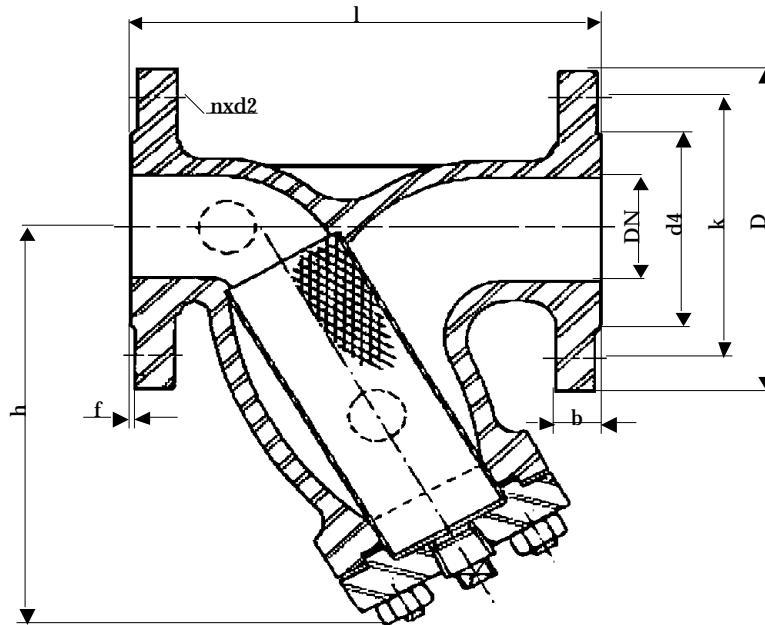
**Fig.390**

**ANSI-Schmutzfänger**  
**aus A216 WCB**  
**DN 50 - 300 150 lbs**

**ANSI-Strainer**  
**in cast steel**  
**Size 2" - 12" 150 lbs**



01/2007



Andere Materialien auf Anfrage.  
 Other materials on request.

Änderungen vorbehalten!  
 Subject to change!

Applicable Standards
- Design and Manufacture: ASME B16.34
- Face to face: ASME/ANSI B 16.10
- End Flange Dimensions: ASME/ANSI B16.5 RF
- Pressure Temperature Rating: ASME/ANSI 16.34
- Pressure Test: API 598

Benennung	Designation	Material
Gehäuse	body	A216 WCB
Sieb	screen	A182 F304
Dichtung	gasket	Graphite
Deckel	cover	A216 WCB
Bolzen	bolt	A193 B7
Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H

DN	Size	D	k	d4	l	h	n	d2	b	f	kg
50	2"	152,4	120,7	92,1	203	140	4	19,1	19,1	1,6	24,0
65	2 1/2"	177,8	139,7	104,8	216	170	4	19,1	22,2	1,6	25,0
80	3"	190,5	152,4	127,0	241	210	4	19,1	23,8	1,6	26,0
100	4"	228,6	190,5	157,2	292	270	8	19,1	23,8	1,6	40,0
150	6"	279,4	241,3	215,9	406	360	8	22,4	25,4	1,6	68,0
200	8"	342,9	298,5	269,9	495	460	8	22,4	28,6	1,6	140,0
250	10"	406,4	362,0	323,9	622	570	12	25,4	30,2	1,6	190,0
300	12"	482,6	431,8	381,0	699	700	12	25,4	31,8	1,6	340,0

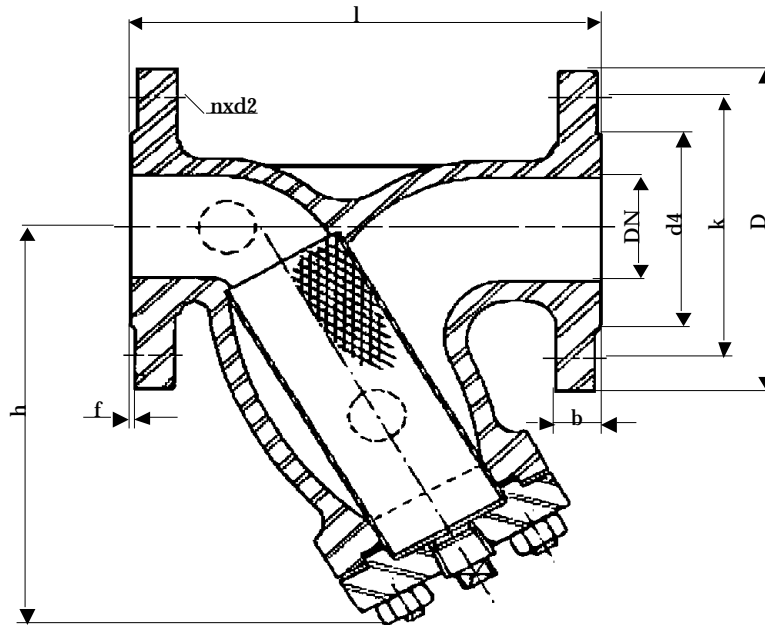
**Fig.391**

**ANSI-Schmutzfänger**  
**aus A216 WCB**  
**DN 50 - 300 300 lbs**

**ANSI-Strainer**  
**in cast steel**  
**Size 2" - 12" 300 lbs**



01/2007



Andere Materialien auf Anfrage.  
 Other materials on request.

Änderungen vorbehalten !  
 Subject to change !

Applicable Standards
- Design and Manufacture: ASME B16.34
- Face to face: ASME/ANSI B 16.10
- End flange dimensions: ASME/ANSI B16.5 RF
- Pressure Temperature Rating: ASME/ANSI 16.34
- Pressure Test: API 598

Benennung	Designation	Material
Gehäuse	body	A216 WCB
Sieb	screen	A182 F304
Dichtung	gasket	Graphite
Deckel	cover	A216 WCB
Bolzen	bolt	A193 B7
Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 2H

DN	Size	D	k	d4	l	h	n	d2	b	f	kg
50	2"	165,1	127,0	92,1	267	175	8	15,9	22,2	1,6	24,0
65	2 1/2"	190,5	149,2	104,8	-	220	8	19,0	25,4	1,6	32,0
80	3"	209,6	168,3	127,0	318	240	8	19,0	28,6	1,6	45,0
100	4"	254,0	200,0	157,2	356	330	8	19,0	31,8	1,6	65,0
150	6"	317,5	269,9	215,9	445	380	12	22,2	36,5	1,6	105,0
200	8"	381,0	330,2	269,9	559	500	12	22,2	41,3	1,6	180,0
250	10"	444,5	387,4	323,9	622	538	16	25,4	47,6	1,6	240,0
300	12"	520,7	450,9	381	711	699	16	28,6	50,8	1,6	430,0

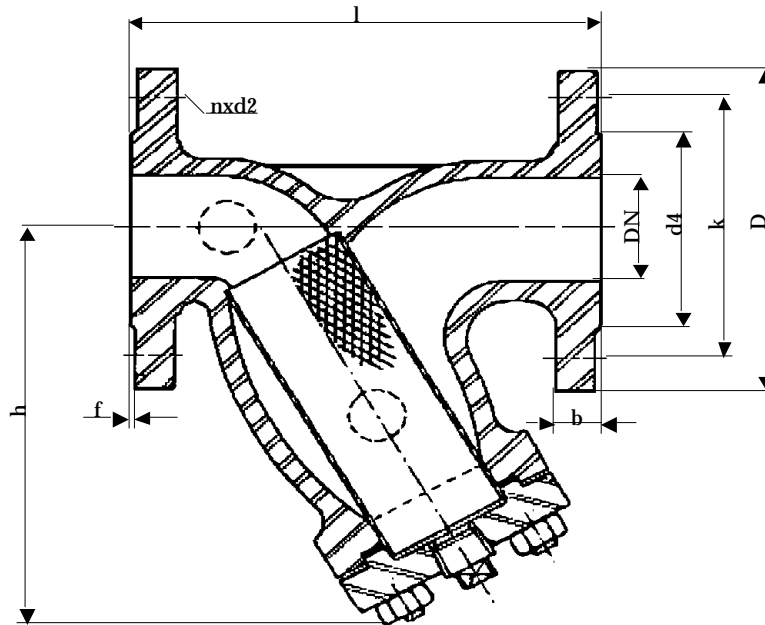
**Fig.393**

**ANSI-Schmutzfänger**  
**aus A351 CF8**  
**DN 50 - 300 150 lbs**

**ANSI-Strainer**  
**in stainless steel**  
**Size 2" - 12" 150 lbs**



01/2007



Andere Materialien auf Anfrage.  
 Other materials on request.

Änderungen vorbehalten !  
 Subject to change !

Applicable Standards
- Design and Manufacture: ASME B16.34
- Face to face: ASME/ANSI B 16.10
- End Flange Dimensions: ASME/ANSI B16.5 RF
- Pressure Temperature Rating: ASME/ANSI 16.34
- Pressure Test: API 598

Benennung	Designation	Material
Gehäuse	body	A351 CF8
Sieb	screen	A182 F304
Dichtung	gasket	Graphite
Deckel	cover	A351 CF8
Bolzen	bolt	A193 B8
Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 8

DN	Size	D	k	d4	l	h	n	d2	b	f	kg
50	2"	152,4	120,7	92,1	203	140	4	19,1	19,1	1,6	24,0
65	2 1/2"	177,8	139,7	104,8	216	170	4	19,1	22,2	1,6	25,0
80	3"	190,5	152,4	127,0	241	210	4	19,1	23,8	1,6	26,0
100	4"	228,6	190,5	157,2	292	270	8	19,1	23,8	1,6	40,0
150	6"	279,4	241,3	215,9	406	360	8	22,4	25,4	1,6	68,0
200	8"	342,9	298,5	269,9	495	460	8	22,4	28,6	1,6	140,0
250	10"	406,4	362,0	323,9	622	570	12	25,4	30,2	1,6	190,0
300	12"	482,6	431,8	381,0	699	700	12	25,4	31,8	1,6	340,0

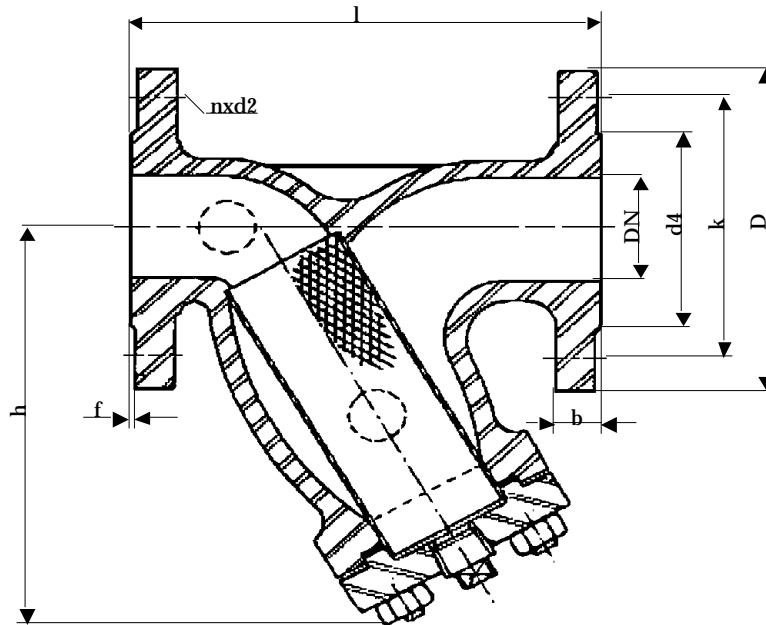
**Fig.394**

**ANSI-Schmutzfänger**  
**aus A351 CF8**  
**DN 50 - 300 300 lbs**

**ANSI-Strainer**  
**in stainless steel**  
**Size 2" - 12" 300 lbs**



01/2007



Andere Materialien auf Anfrage.  
 Other materials on request.

Änderungen vorbehalten !  
 Subject to change !

Applicable Standards
- Design and Manufacture: ASME B16.34
- Face to face: ASME/ANSI B 16.10
- End flange dimensions: ASME/ANSI B16.5 RF
- Pressure Temperature Rating: ASME/ANSI 16.34
- Pressure Test: API 598

Benennung	Designation	Material
Gehäuse	body	A351 CF8
Sieb	screen	A182 F304
Dichtung	gasket	Graphite
Deckel	cover	A351 CF8
Bolzen	bolt	A193 B8
Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 8

DN	Size	D	k	d4	l	h	n	d2	b	f	kg
50	2"	165,1	127,0	92,1	267	175	8	15,9	22,2	1,6	24,0
65	2 1/2"	190,5	149,2	104,8	-	220	8	19,0	25,4	1,6	32,0
80	3"	209,6	168,3	127,0	318	240	8	19,0	28,6	1,6	45,0
100	4"	254,0	200,0	157,2	356	330	8	19,0	31,8	1,6	65,0
150	6"	317,5	269,9	215,9	445	380	12	22,2	36,5	1,6	105,0
200	8"	381,0	330,2	269,9	559	500	12	22,2	41,3	1,6	180,0
250	10"	444,5	387,4	323,9	622	538	16	25,4	47,6	1,6	240,0
300	12"	520,7	450,9	381	711	699	16	28,6	50,8	1,6	430,0

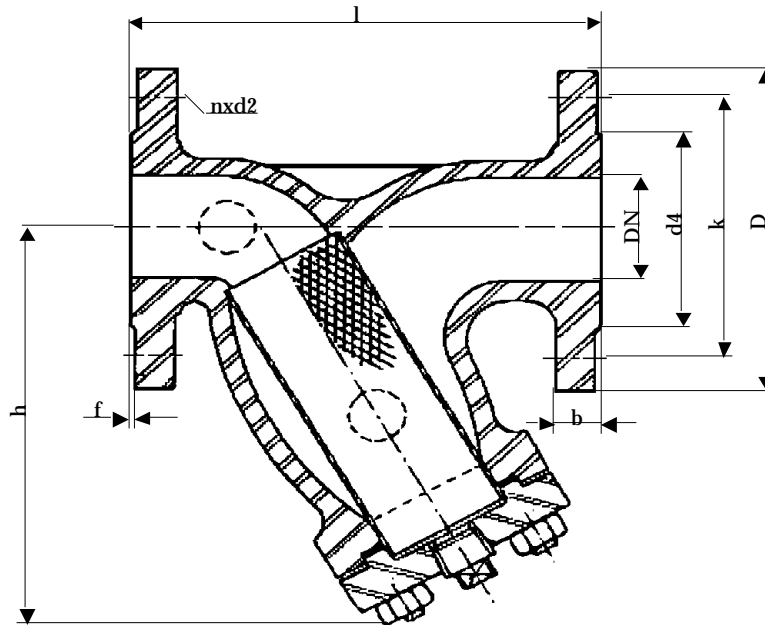
**Fig.396**

**ANSI-Schmutzfänger**  
**aus A351 CF8M**  
**DN 50 - 300 150 lbs**

**ANSI-Strainer**  
**in stainless steel**  
**Size 2" - 12" 150 lbs**



01/2007



Andere Materialien auf Anfrage.  
 Other materials on request.

Änderungen vorbehalten !  
 Subject to change !

Applicable Standards
- Design and Manufacture: ASME B16.34
- Face to face: ASME/ANSI B 16.10
- End Flange Dimensions: ASME/ANSI B16.5 RF
- Pressure Temperature Rating: ASME/ANSI 16.34
- Pressure Test: API 598

Benennung	Designation	Material
Gehäuse	body	A351 CF8M
Sieb	screen	A182 F316
Dichtung	gasket	Graphite
Deckel	cover	A351 CF8M
Bolzen	bolt	A193 B8M
Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 8M

DN	Size	D	k	d4	l	h	n	d2	b	f	kg
50	2"	152,4	120,7	92,1	203	140	4	19,1	19,1	1,6	24,0
65	2 1/2"	177,8	139,7	104,8	216	170	4	19,1	22,2	1,6	25,0
80	3"	190,5	152,4	127,0	241	210	4	19,1	23,8	1,6	26,0
100	4"	228,6	190,5	157,2	292	270	8	19,1	23,8	1,6	40,0
150	6"	279,4	241,3	215,9	406	360	8	22,4	25,4	1,6	68,0
200	8"	342,9	298,5	269,9	495	460	8	22,4	28,6	1,6	140,0
250	10"	406,4	362,0	323,9	622	570	12	25,4	30,2	1,6	190,0
300	12"	482,6	431,8	381,0	699	700	12	25,4	31,8	1,6	340,0

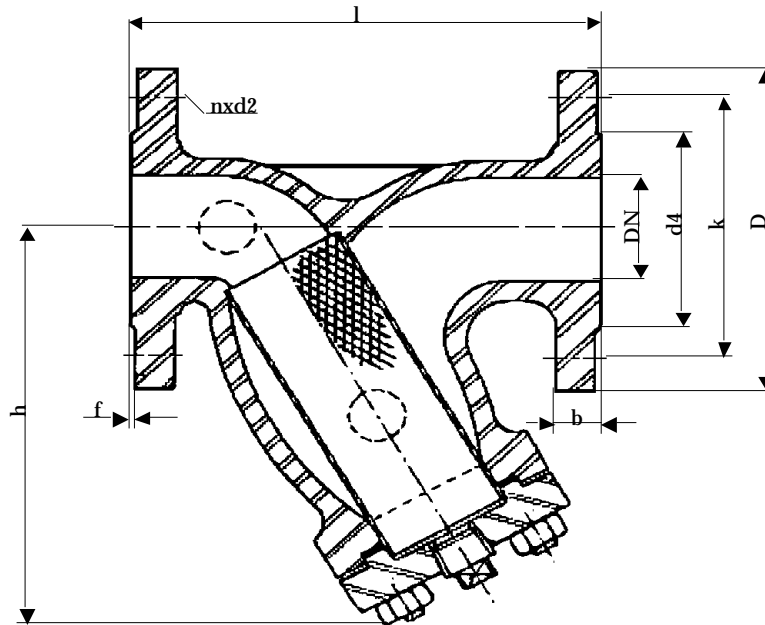
**Fig.397**

**ANSI-Schmutzfänger**  
**aus A351 CF8M**  
**DN 50 - 300 300 lbs**

**ANSI-Strainer**  
**in stainless steel**  
**Size 2" - 12" 300 lbs**



01/2007



Andere Materialien auf Anfrage.  
 Other materials on request.

Änderungen vorbehalten !  
 Subject to change !

Applicable Standards
- Design and Manufacture: ASME B16.34
- Face to face: ASME/ANSI B 16.10
- End flange dimensions: ASME/ANSI B16.5 RF
- Pressure Temperature Rating: ASME/ANSI 16.34
- Pressure Test: API 598

Benennung	Designation	Material
Gehäuse	body	A351 CF8M
Sieb	screen	A182 F316
Dichtung	gasket	Graphite
Deckel	cover	A351 CF8M
Bolzen	bolt	A193 B8M
Skt.-Mutter	hexagon nut	A194 8M

DN	Size	D	k	d4	l	h	n	d2	b	f	kg
50	2"	165,1	127,0	92,1	267	175	8	15,9	22,2	1,6	24,0
65	2 1/2"	190,5	149,2	104,8	-	220	8	19,0	25,4	1,6	32,0
80	3"	209,6	168,3	127,0	318	240	8	19,0	28,6	1,6	45,0
100	4"	254,0	200,0	157,2	356	330	8	19,0	31,8	1,6	65,0
150	6"	317,5	269,9	215,9	445	380	12	22,2	36,5	1,6	105,0
200	8"	381,0	330,2	269,9	559	500	12	22,2	41,3	1,6	180,0
250	10"	444,5	387,4	323,9	622	538	16	25,4	47,6	1,6	240,0
300	12"	520,7	450,9	381	711	699	16	28,6	50,8	1,6	430,0